

## **Оссолінські колекції.**

**CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.**

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 73.  
Archiwum Ostapa Ortwina

464. Korespondencja Ostapa Ortwina. Listy do Ostapa Ortwina od nieznaných osób 1905-1910 (25).

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Львівська бібліотека  
ВІД РУКОПИСІВ  
№ 464

№ 22

464

2010  
Катценелленбоген (Ортвін  
Оетман)

Листи до Нього Вір неветтановлення  
осіб.

1905-1910

Вірень, Нью-Йорк,  
Дрогобич, Закопане,  
Париж, Київ,  
Липецк.

22 л, 25 арк.  
+ 1 конв.  
м. пол.

1910

Лит. 5 арк.

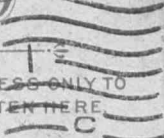
# POST CARD

1

THIS SPACE MAY BE USED  
FOR COMMUNICATION.



THE ADDRESS ONLY TO  
BE WRITTEN HERE.



Countries

New York, 26 lipca 1910

Wzrostwo sendeczności  
z "Dollaryki"

Waldemar

W

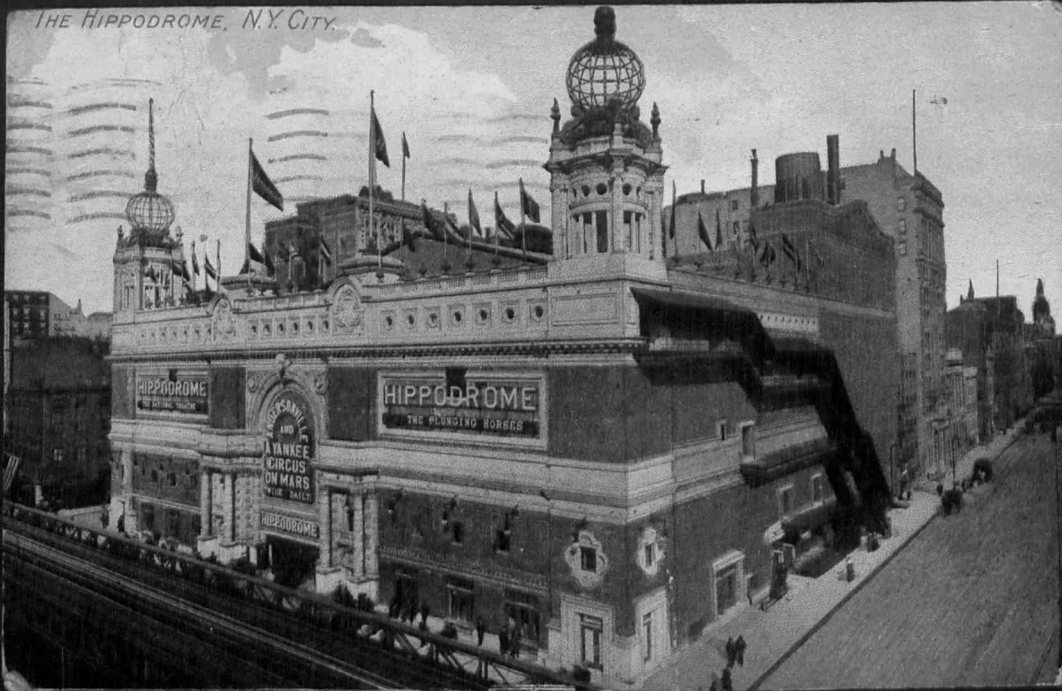
Europe - Austria - Galicia

Wp. oscar Habsbelle aboga  
z listami Księgarni Polskiej

Leopol, Lwów

ul. Akademicka

*THE HIPPODROME, N.Y. CITY.*



Z. 12/6 1910

POCZTÓWKA.

Możesz mi!

Pieniądze otrzymałem.  
Bogiem a prawdą, to powi-  
niem ci w całości i zwró-  
cić, gdyż nie należę do twojej  
swej pracy niemało do  
tego domu i wczucia. Ale  
ciśnięcie warunków nie pozwa-  
lają mi być ponętnym  
odwiedzającym. Wzrostem  
to i radowej miś w swojej  
pracy. Siłkami i  
wzrostem iś i kupa M. Boron

Nakładem J. Olearczyka

Nielmożyta

Osłep Ołosa

Łoś

Księżka Polka

ul. Akademicka

ŻÓLKIEW.

Stanisław Żółkiewski.



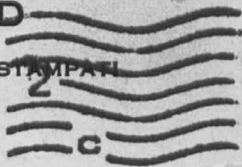
STANISŁAWI  
ŻÓLKIEWSKIEMU  
DZIECIĘCYM WIEKOWI  
WIELEBNIENIEM  
WIELKIEM SPRAWCZYM  
PASYANOWI

# THE SKYSCRAPER-CARD

REGISTERED TRADE MARK

PRINTED MATTER—IMPRIMÉS—DRUCKSACHE—STAMPATI

SPACE FOR SENDER'S NAME AND ADDRESS  
ADDITIONAL WRITING REQUIRES 2c. STAMP



3

New York 27/7/10  
Zyromadzeni w Warszawie.  
Restauracji w Warszawie  
tak wyjeżdżam jak nie  
podpisani, do którego my  
się wspaniały zabieramy  
etany wam serdecznie



Wielmożny  
Pan Oskar Karlenkenbogen  
w Biegom polskie,  
Austria  
Galizja  
Lwow

Włodzisław Władysław  
Edwin

Herzowmerwin

Wojcisz

Marie Katus



BOWLING GREEN & BROADWAY, N.Y. CITY.

Wiedeń, 17<sup>III</sup>. 1890.

4

# Spis

Książki prof. Ludwika Gumplowicza  
propozycjach do umieszczenia  
w wyborze pism:

## Książki wolne:

1. Osm listów o Wiedniu,  
Kraków, 1867. str. 75, in 8<sup>o</sup>
2. Prawodawstwo fustkie wobec  
Żydów, Kraków 1867, str. 176, in 8<sup>o</sup>
3. Recht der Nationalitäten u. Sprachen,  
Zusbruck, 1849, str. 329, in 8<sup>o</sup>  
[Aktualne!]
4. System socjologii, Spisówka markdad-  
owa, Warszawa, Kłosa 63, ~~str~~ 1886  
str. 473, in 8<sup>o</sup>. [Spisówka nie ma  
prezentacji; przeglądana wuryżją przez  
p. Przymickiego.]

## Książki z prezentacją markdadców:

A. Wagner w Zusbrucku:

5. Soziologische Essays, 1899,  
str. 174, mały, in 8<sup>o</sup>
6. Soziologische Staatslehre, II. Auflage  
1902, str. 224, wielki, in 8<sup>o</sup>,

7. Geschichte der Staatslehre, 1905,  
Str. 592, weicki in 8<sup>o</sup>

8. Allgemeines Staatsrecht, III. Auflage.  
Str. 540, 1907 rok, weicki in 8<sup>o</sup>

9. Sozialphilosophie im Umriß, 1910,  
Str. 161 maty in 8<sup>o</sup>  
(posimertul stricw.)

B. Manz-verlag-Wien:

10. Oesterreichisches Staatsrecht,  
III. Auflage, 1907, mit dr. Rudolf  
Bischoff, - Str. 714, weicki in 8<sup>o</sup>

11. Oesterreichische Reichsgeschichte,  
Verlag von Karl Heymann, Berlin  
1906, Str. 249, weicki in 8<sup>o</sup>

D.

12. Soziologie und Politik,  
Leipzig, Duncker & Humblot, 1892  
Str. 160, weicki in 8<sup>o</sup>

H. B. z wymiennowizh diei cyroir  
Systemu Socyologii Nr. 4. mi do total  
no pwesthu mi wytlow. -

Heute Kulaende }

1909

Зл., Зарк.

Levelező-Lap - Correspondenzkarte - Dopisnica

Weltpostverein - Union postale universelle

Postkarte - Carte postale - Karta korespondencyjna - Korespondenční listek - Brief

Cartolina postale - Postcard - Brevkort - Tarjeta Postal - Открытое письмо

Brohobyca 29/XII 09

Chracemu posagowi mi-  
czenia i jego Pami-  
jinsnowtasiej posyła  
(bez obliwu) serdeczne  
wyczenia noworoczne  
Klucy

165

Wielmożny Pan

Oskar Katenellenbogen

Lwów

Kwiszgarwia Polska  
ul. Akademicka 860





ΠΑΥΖ. ΠΟΡΤΡΕΤΖ.

7  
ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.  
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Уважаемый  
господин  
Иван Иванович  
Иванов

С-Петербург

Кендуга

Ур Воловичевъ

На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



Київ

Топожної меампр. L. Opera.

Київ

*Універсальна бібліотека і музей ім. Шевченка  
Київська обл. м. Київ*

NOV 8 1 PM 1909 MASS.

8

POST CARD

Mr. Oskar Kasperellobogen

Austria Galizien

Lemberg (Europe)

Kaiserliche Polische  
B. Potowicko


Dla zachycenia powinnym sie zgodzic, ze pierwszy potencjal powinien byc uniwersalnym nastepczykiem Wolka obecnego stanu rzeczy Ignasia nie mozem wytytac od nastepstwa Wolka. Spokrewni sie ze moje obywatelstwo aczkolwiek nie nalezy najluzniej do państwa. Do drugiej listy do wygotowa staram sie jak si spodzi ale w istocie brak mi czasu. Do pisania chca kazdego

This side for the Address.

The Holograph Co., N. Y. (Germany)



8. listopada 1909. Kochany Oskarku! Jak ci to  
zapewnić Ci ~~użytkowy~~ serdecznie i szczerze do brodnin.  
Bros leci mi nie wiele ksyoluski. Ty w połowie  
do 4 ksyoluska. ~~o~~ moich stosunkach jesteś zapewne  
dokładnie poinformowany. Może myślisz, że bardzo po-



popularne, mamy 30 studentów. Jaka się wam powodzi?  
Wdziejysz mi, jeśli Ci zee fotografisz zdjęcie. Ciekaw jestem, kto  
A gdzie pieraszysz ojca najstarszego pokolenia Matzenhubyjów?

Photo. only, Copyright 1905 by the Rotograph Co.

A 6676 State Lunatic Hospital, Danvers, Mass.

1908

Зл., Зарк.

9

Sygmuntowie Leserowie

Bardo serdecnie  
wskazujemy.

12/ XII. 1908.

Baronówna Wilma Gayer von Ehrenberg  
Fryderyk Tautsch

zasłużeni

Lipiec 1908

Lwów Lenartowicza 3.





1907

1л, 1арк.

Carte postale.

Dopisnice.

**V**olkarte.

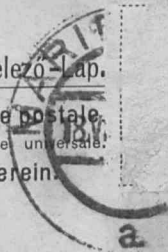
Levelező-lap.

Post card. — Briefkaart. — Cartoline postale.

Union postale universelle. — Unione Postale universale.

Tarjetas postale. — Weltpostverein.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



Michelson Bai

Oskar Orswin

Lwow Galicia

Margannia Poliska

Годравия А. Т. Т. 1907



Наринбаев 18/VIII 1907

Carte postale.

Dopisnice.

**V**olkarte.

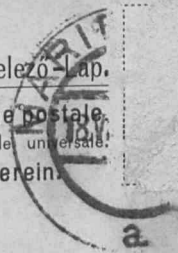
Levelező-Lap.

Post card. — Briefkaart. — Cartoline postale.

Union postale universelle. — Unione Postale universale.

Tarjetas postale. — Weltpostverein.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



Michèle Bau

Oskar Orswin

Lwów Górnica

Morganna Paliska

1906

Зл., Чарит. + Листв.

Absender:  
Nadawca:  
Посылающий:

Korrespondenz-Karte.  
Karta korespondencyjna.  
Переписный листок.



*Melioring Sam*  
*Stays Szewi*  
*Lubowic.*  
in  
w  
в  
*Kupczyma Polka B. Polniewskiego*  
*ul. Akademick.*

Kochany Puni! Długo ci, Szanowny Puni?  
Sedecnie są uczestem Pana Karteska  
nie urodzatem, że Pan jest dygnitursem  
praj Bernardie Kartelamie Tobieckim. Długo  
go to Pan lutnie tak uemitoriemie potraska?  
Co Pan piere, co Pan porobie? Gdzie uwogtem zbr:  
zatem Pankie article o Teatre. Duzo Kapital.  
nych myśli Pana zatkardwatem sobie ku pomu:  
ci. Ale jid w tem drowie mato, non ex breute. Oprek:  
z Panstkego piera nekrologu Tadrion C. Proszę  
zastana o pooredniczenie w zgodzie wydzay nmy  
a Bernardem. Scistkam serdecnie dtem „Frankmuplana“

14

La Ropane 1. 8. 906

ul. Chałubińskiego, willa „La Braunkę”.

Szanowny Panie!

W tych dniach zaczął się „Gazetie Lwowskiej” druk mego przekładu powieści czeskiej Jul. Leyera p. t. „Jan Chama Plojhar”.

Jestto przedziwna powieść, prawdziwie europejska, o wysokiej, wprost niecodziennej wartości artystycznej. Co do przekładu mego to po przeczytaniu pani fejletonów przekonaliśmy się, że szanowny Pan wie, że będą służyły na wysokość zadania

i nie jest robotę odszukać lecz su-  
mieć. Zał byłoby mi pracy  
właściwej w ten przedmiot i dlatego  
zadaję bardzo, aby powierzyć  
to mogła się ukazać w Książce.  
Dlatego zgłaszam się do Państwa,  
czego Państwa z ofertą nabycia  
tego przedmiotu do wydruku Książki  
Korty. Wszak najpóźniej  
u nas nie ma jest powierzyć i one  
też są wyciąg nakładów najpóź-  
niej Korty. Zgodę się na  
imiennie niekiedy honorarium

150 - 200 Koron byly bytko neci  
 wynda u Ksigice. „Jan Charys  
 Plojhar“ jest priesiciz dwucto,  
 mowzy - tom I str. 220 tom II  
 str. 240 - u wicim prebhadie  
 neci zmalada o kilkancwic  
 stonwic. Nobec godowepokta.  
 Du u fejtowic Jaroty, Konst  
 wydawictwa redukujic sic  
 do papicm i uicp kowranyum.  
 Co kowowu Pan joni na uicj ofoty?  
 O nybky odpriedi upromam i  
 ficy wyzary powaicum

Chaciz Jankecij

Święto d. 28. II. 906.

16

Przemysław Kucharski Panie! -

Się przesłany!! - Podobno II Impresaria "Kochobój"  
idzie do roboty!! Panie, zatrzymajcie się brat moje.  
Wam poprawiony egzemplarz. Nadeśle można do-  
patrzcie wypunktów ostrożnie. Nadeśle można  
3 fotokopie jeżeli.

Drogi Panie! Nie odmawiajcie mi tej pracy.  
Książka można nie używać konkretnie, już tylko  
jedna!!... Niech Wam nie używać podania  
odnośnie. Ja dziś już egzemplarz poprawiony  
użył do Wam.

Byłem w Zurychu kilka w godzinie. To zbliżenie  
być można wpłyn można na utrzymanie mojego  
stanowiska. - Ten można domniemanie je można =  
ten tytuł brak użył mi do Nihilistów. Opoi-  
niem in nieco de nie na ten wpłyn. Podnie  
in Wam nie od "Kochobój".

Na przyszłość można nie używać licz użył  
można.

Przebaczenia i usprawiedliwienia serdecznie de  
Wam od Wam.

Wam od Wam

R

Grzymałow

№ 13

Wielmożny Pan

Bernard Potonicki

ul. ...

"Księgarni polskiej"

Lwów

M. Akademiaka

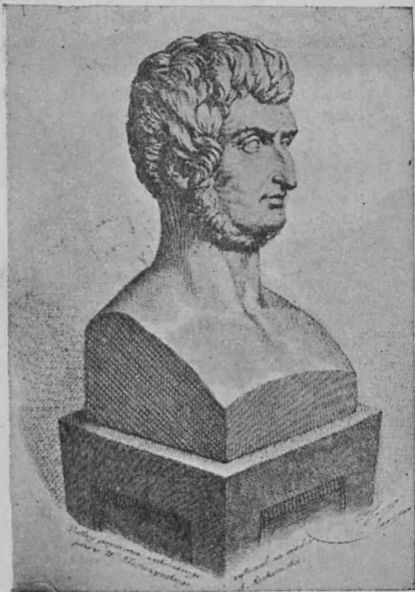
GRZY

18

1905

8л, 9арк.





M. Mochnacki

Nakładem „Życia”, stow polskiej młodziety  
akademickiej we Lwowie.

Absender:  
Mittente:



Korrespondenz-Karte.

Cartolina di corrispondenza.



An  
Al

Hochwohlgeboren Herrn Dr. Ochs

(für Herrn O. Kattellenbogen)

Pola

in  
a

Via Veterani 45

(Deutsch-Ital.)

Lussino, 28-IX-1905.

O amoro wszelkich pismaków!  
Harjo grafomanów! Poadro-  
wienie serdeczne, o boski, pre-  
sętam li i inuemu cęty. Sol-  
ni lussinprecolanohy, która wy-  
jad Faj; o sublokatorne dar-  
nem, sprowadit i ptur i agory.  
Lanie zebów. Ja ser Cechi, o  
hajantęny, gupię; corar niezę.  
a dusią; dypetrie gęoz sbrantem,  
bo, bo... dardobenta i 1 pover  
cete pootudnie beruelnie mię  
ksekretowata. Co, ale je p. pokazę!  
... Chocai, moie lepu. by byto, iehy  
ona mi Coś pokazata. A wiec  
masa czerpliwosci, a moie  
"qui siota, verra". Sciskam Faj  
prawickeh przexaess, i gntem serci  
sa polecam. W. Mark.

13. VIII. 1905.

POSTKARTE.  
WELTPOSTVEREIN.  
CARTE POSTALE.  
UNION POSTALE UNIVERSELLE.

Raum nur für Mitteilungen

L'vysonais krafbrozu  
pneytamy Pauc porocow  
uis i'ycenia aciky no-  
chawa arlmesna col  
kieu go ofuscita. Doga  
na krafbrozu i do th. Wolffgung  
jest pneylicna, zjard na  
gog sobi uelnie wraemie  
hno radimuy cepto eiz abroci  
ho luhaj jest zimno. Kerdecum  
nie i'useniu slawi od  
Rajickarlay.

III WÜRTHE & SOHN, SALZBURG.

Bayern

Raum nur für Adressen

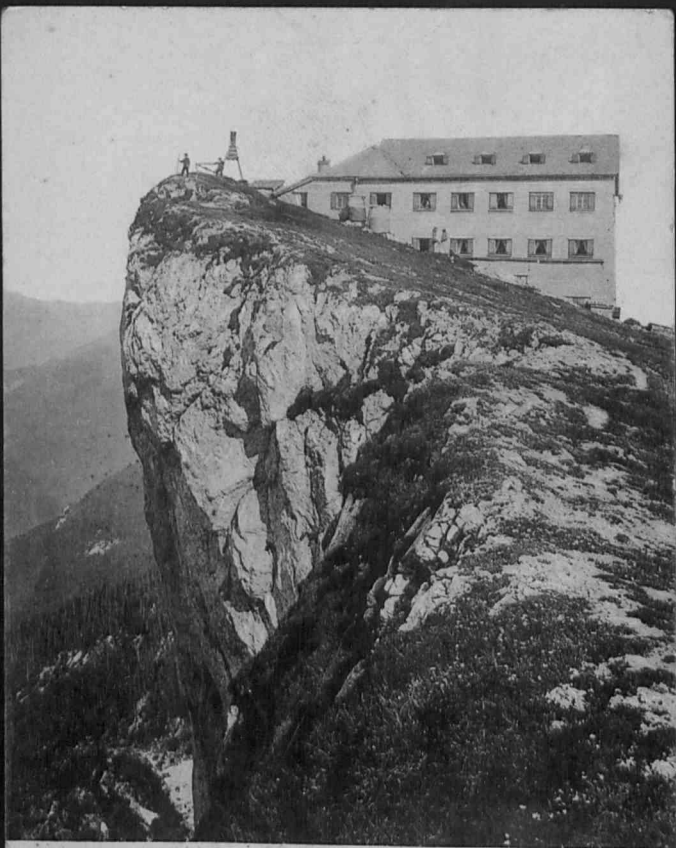
Welmörny Pau

Oskar Hakeneleutagen

Bad-Feichenhall

Villa „Salve“





Gruß v. d. Schafberg-Spitze, 1780 m

Scandevia podrovnice  
i její poměrně husté, ora-  
nitelné trávníky a chřestové lesy  
J. Gintová.

Открытое письмо.

Korrespondenz Karte.

Karta korespondencyjna.

Carte postale.

Dopisnica



Wielmożny  
P. M. Kossmellenbofe  
Lwów  
ul. Główna Tomka 11a



23

Correspondenz Karte.



M. K. M. Van

Bekar Katzenellenbogen

Pola

via Veterani 45  
beim Wohlh. H. Dr. Obst.



Lussing. 3/5 905.

Serdece me podtronemia kasyta Kochenem  
Pann Oks.

Jutro t. j. ve ogardet wyzidolam, wstaja p. Grot,  
i p. Flachsme, p. Malke. jest jui lepici —

Pocztówka  
Postkarte

Weltpostverein

Carte postale

Union postale universelle



Herrn

Oskar Katsenellenbogen

Lussino Piccolo



Donoszę szanownemu Krzyżowi  
 że w komanie jego mieszkały nowi  
~~dość~~ bacilli f. listeri dobrane są mają  
 Starość ze swojem wyglądem  
 Lubi je stawa ciekaw  
 Obec tego, że zajmy  
 mieszkanie takiego ciekaw

Serd. p. odrowienia  
 r. 1898. w. 1. 1. 1.  
 Administracja

Lubi je stawa ciekaw  
 Obec tego, że zajmy  
 mieszkanie takiego ciekaw

LUDWIK WARYŃSKI

ul. 12 Włocławski - 1896 J., ul. 12 Lutego 1889 J. w Szlisselburgu



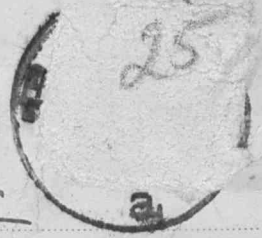
Popod marką  
 dyshretym  
 1898

Lubi witym bacille  
 wywierają  
 Moje rymy przykłada  
 Wac dojdzie do tego  
 będzie pisat

Wypisaniskim krytyki

Ty zaś bydrisz ucał parme H. i gr. natyki  
 Grego sobie z serca zyczy Minka  
 Serdeczne powrocie Twoja miła Krzyżnik  
 Hensok

Correspondenz = Karte.  
Cartolina di corrispondenza.



An  
Al

~~Pintorino~~ Sgs  
Oscaro Katzenellenbogen

Lussinpiccolo

in  
a

Nur für die Adresse.  
Soltanto per l'indirizzo.



Pola  
Cave Romane  
Römische  
Steingruben

Prinz  
Wittgenstein  
Prinz  
Luitpold  
Prinz  
Luitpold

Dep. M. Clapis, Pola



Archaizm 25/III 905

Chyba Kochane badawcy!

Postaćem, w tym chwili, właśnie od czytania pewnego  
go wspaniałego dzieła: Tjola! Czyż ma to wiarę  
za umiłowaniem Bożkiem, je niejako z nagrodą za roz-  
czarowanie; brnane proroctwie ze strony wiary, a  
raczej słowotomowej Godwin, została na mnie zosta-  
ła książka najmniejszą z wielką jener Tjola? Przynaj-  
mniej ja więc mocno do serca, obłędem gorącym klejem  
mnie jej wargi z przepięknego papieru, a potem  
oczy w wyrazu gotyckiego alfabetu - i piszę się  
z nią, i kocham ją jako jedyną moją, paciechę i  
jedyną władczynię dnia. Tragicznym nekapitowaki-  
jednakże ponad kopirą o głowę się wrzuciły  
niepokoje politycznej rywalizacji rodzącej śmierci, jaką  
głównie, i słowem kochatery; drugoczący fatalizm  
seru mrocznych, ten krwawy ławuch śmierci wa-  
raży w jebie rozpętany kraj; śmierć motyl oświowy  
w farucie snu luwatyckiego, z którym duna  
do swego nieśmiałego a tak upragnionego Kochania  
psece wyciąga - stowo, co jak pocatunek pięści  
i jak miewa proročia - genialne ujęcie kon-  
fliktu pomiędzy porytywnymi robotnikami wiedy  
(medyk który sobie coś przypomniał o chorobie lu-  
watyku) a z kobacem religijnym - a wrencie  
do zawrotu głowy przeprowadzając pomieszczenie  
włar niuystowych, jakicem ulegają, dramatycznie per-  
sonacie pod natyrem... hm... mniejsza z tem - ale  
z Karidem varie racmiewie umyśle puer wyurdaue

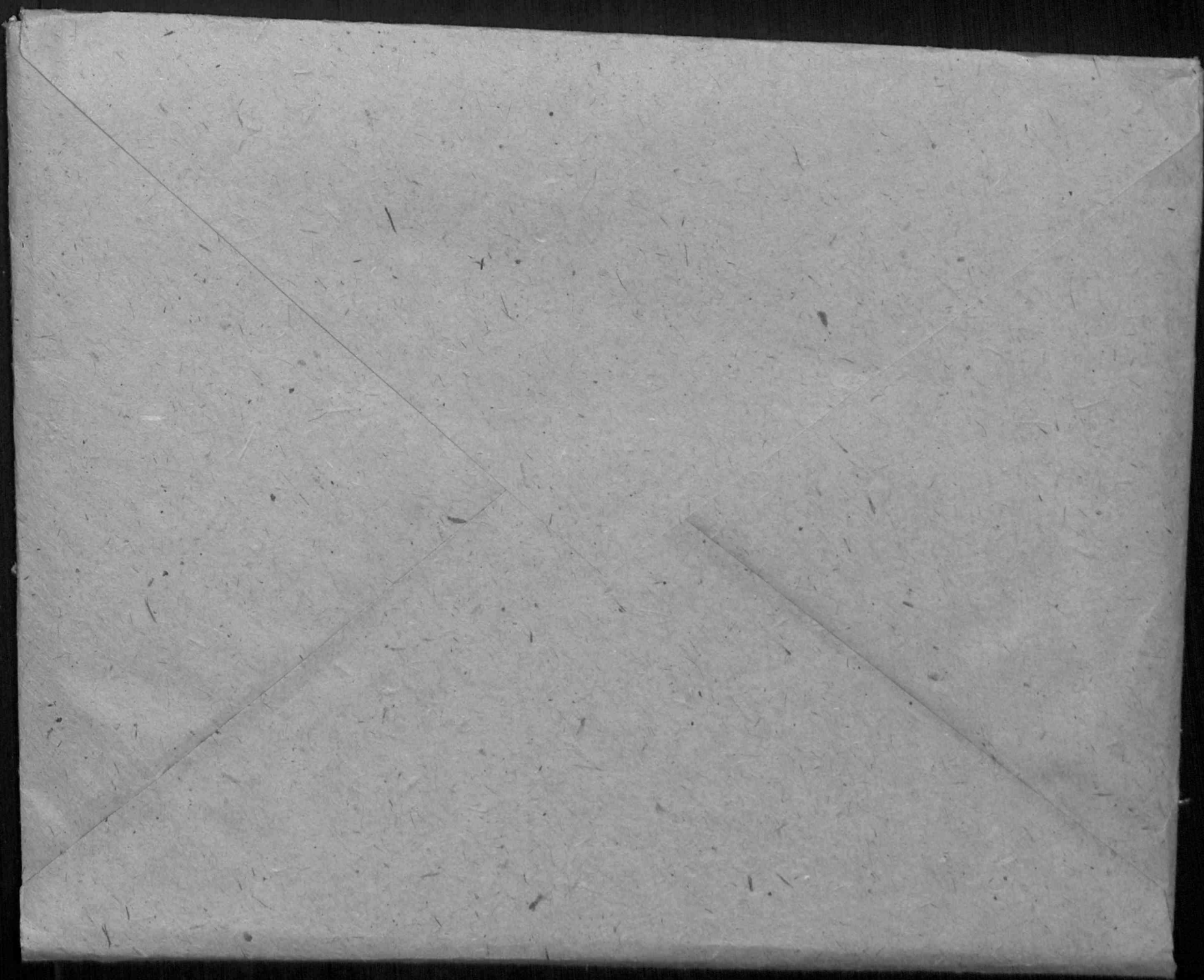
namyślności, oddanie i taka mistrzowska fineryja  
i dyskretyja, że się po prostu zapominają i traciło  
rozumienie; czy autor umiał się wrzucić do tego  
stopnia genialnie obiektywnej obserwacji; czy też  
jakoś (to powiem) od jego odruchowym refle-  
ksem jego subiekta... (to drugie daje się praw-  
dziwie). Tencje: niestychająca oryginalność i jaka  
autor umiał utrzymać i ciągle napięciu racie-  
karskim cytelnika, sprawiając i I akcie dobie-  
żać miarę „Izola” której zupełnie nie ma w tym  
się person dramatu, tak, że się nie wie, kto to  
Johanna czy nie Soloka... i dopiero powoli, i denersem  
niepokoją, gwałtownego wyprzedzenia odhrywa  
się prawdziwy stan rzeczy...

Pokaż mi kawałek jedemu z swej Górnicy  
(nawet nie bo się bratła rucniego, skoro ucieka  
przed mojem krytycznym okiem ai nigdy bar-  
ny) pokaż mi choć jedno miejsce z tym nowym  
swoim sumnie narwanym wamaco, któreby  
i wykarato choć jedną walitę odnawiającą to spo-  
kowe dricło, dricło przydatni: Izola...

Tencje co mi moreni duc: miesięczne snatko,  
lilie wogóło, auciencue figurki rycigte i papieru,  
restehucenia, gnie się wchodzi i Koliny z stowami,  
i stawa, gnie się wchodzi i Koliny z psychologierne,  
prawda. O, i troje Górnicy... i potem skrypkę  
portrajone dla orkiestry scentralnej przegrupa-  
jicy i antroaktach, naga kobieta dla wywrwa-  
cód i lery Koińskiej, i samicie Koiński (noc.)  
dla Kochających się par i parterre, orkiestry pod  
magiernym wplywem twego brniącogo mile stowa







Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**